

Módulo de información

Encuesta de país eGLAAS 2024

Equipo GLAAS
Agua, Saneamiento, Higiene y Salud
Organización Mundial de la Salud (OMS)



UN-Water Global Analysis
and Assessment of Sanitation
and Drinking Water



Resumen del módulo

- Introducción a eGLAAS
- Registro y acceso a la plataforma eGLAAS
- Demostración y terminología de eGLAAS
- El proceso eGLAAS
- Recomendaciones adicionales sobre eGLAAS
- Recordatorios finales

Introducción a eGLAAS



UN-Water Global Analysis
and Assessment of Sanitation
and Drinking-Water



World Health
Organization

GLAAS de ONU-Agua y la encuesta de país 2024

GLAAS: Análisis y Evaluación Mundiales del Saneamiento y el Agua Potable de ONU-Agua

- Implementado por la Organización Mundial de la Salud en nombre de ONU-Agua.
- Actualización global de los sistemas WASH, incluyendo marcos de política, acuerdos institucionales, sistemas de seguimiento, regulación, recursos humanos y financiamiento.
- GLAAS recopila información directamente de los gobiernos nacionales a través de la encuesta de país GLAAS administrada cada 2-3 años por la OMS y llegando a más de 100 países.

La encuesta anual GLAAS 2024

- En el ciclo GLAAS 2024/2025, los países pueden completar la encuesta de país GLAAS 2024 mediante una de las siguientes formas:
 - **PDF** editable; **o**
 - **eGLAAS (en línea)**
- La recopilación de datos en 2024 **empezará el 1 de Abril** con una **fecha límite del 15 de Octubre de 2024**.

Retroalimentación de los usuarios en el piloto de eGLAAS

- En el ciclo GLAAS 2021/2022, 11 países pilotaron exitosamente eGLAAS para completar su encuesta de país.
- Tanto los contribuidores experimentados como los que contribuían por primera vez a GLAAS, encontraron la encuesta en línea **amigable para el usuario**.
- Los equipos encontraron especialmente útil que varios contribuidores puedan acceder a la plataforma y proporcionar sus respuestas a las preguntas de la encuesta, lo que les **ahorró tiempo** e hizo el proceso **más eficiente**.

El proceso de comprobar errores y comunicarlos a través de la plataforma eGLAAS fue excelente. Dio tiempo a los revisores para consultar a los equipos de país de forma virtual hasta que se alcanzara un consenso.

En general, eGLAAS es de uso amigable y facilita el proceso de recopilación de datos

eGLAAS en la plataforma REDCap

- La encuesta de país eGLAAS 2024 está **disponible en inglés, francés y español.**
- eGLAAS está hospedada en la plataforma REDCap.
 - REDCap es una plataforma en línea segura para el diseño de encuestas en línea, recopilación de datos y gestión de bases de datos que es administrado por la Universidad Vanderbilt (EE.UU.).
 - La OMS tiene una instancia única en la plataforma llamada EDCRC (Captura de datos electrónica REDCap).
- Se puede enviar la encuesta de país eGLAAS, el formulario de retroalimentación de país y los documentos adicionales a través de la plataforma REDCap.
- Para acceder a la plataforma, **los puntos focales y contribuidores a la encuesta deben estar registrados, contactándose con el asesor regional de OMS y con glaas@who.int.**

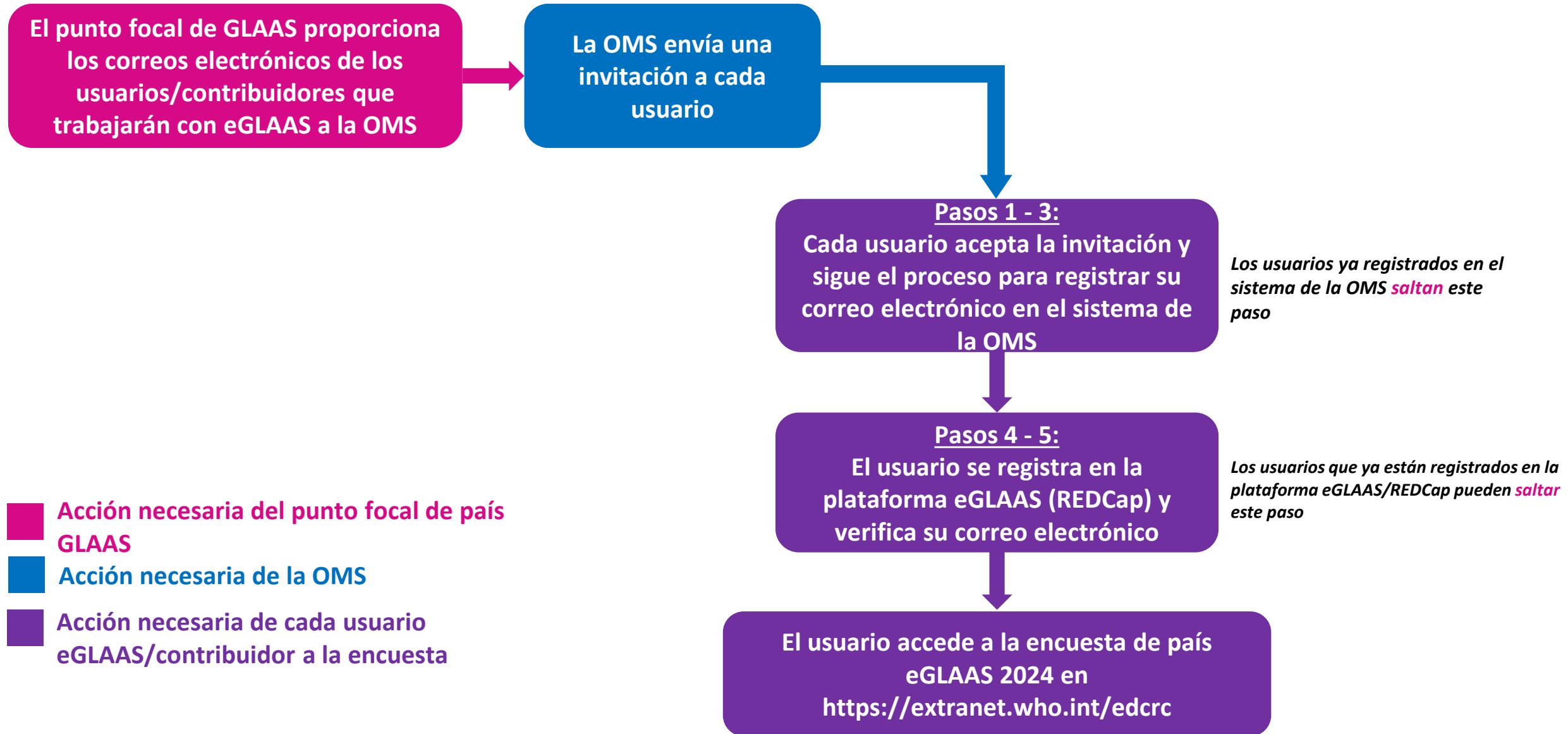
Registro y acceso a la plataforma eGLAAS



UN-Water Global Analysis
and Assessment of Sanitation
and Drinking-Water



Flujograma para el registro y acceso a la plataforma eGLAAS



Registro y acceso a la plataforma eGLAAS

- Para acceder a la encuesta de país eGLAAS, cada usuario deberá ser registrado por la OMS.
- Para registrarse, **el punto focal de GLAAS** debe contactarse con el asesor regional de OMS y el equipo GLAAS (glaas@who.int) con una **lista de correos electrónicos** de los contribuidores de la encuesta **tan pronto como les sea posible**.
- Los pasos descritos en las próximas diapositivas son los que **cada contribuidor** debe llevar a cabo para acceder a la encuesta eGLAAS.
 - **Nota:** *las pantallas que aparecerán dependerán del proveedor de su correo electrónico, así como de los requisitos de verificación de cada proveedor.*

Si ha seguido los pasos de las siguientes diapositivas y todavía tiene problemas en acceder a la plataforma eGLAAS, por favor contáctese con glaas@who.int.

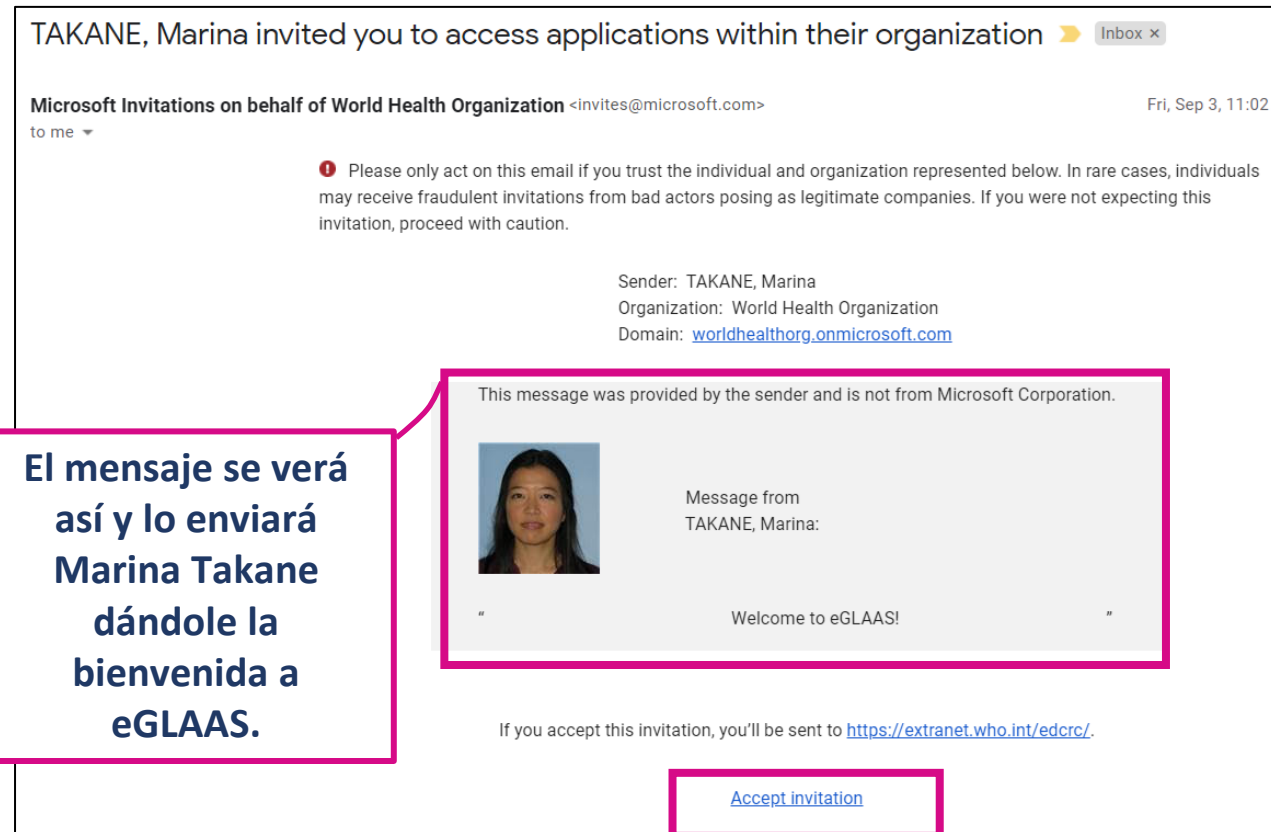
Paso 1. Aceptar el correo electrónico de invitación de la OMS

Para comenzar su registro con la OMS, **recibirá un correo electrónico como el de esta página.**

Si **NO** recibe un correo electrónico:

1. **Chequee su carpeta de Spam/correo no deseados en su bandeja de entrada.** Es posible que el correo electrónico se haya clasificado de forma automática como spam en su proveedor de correo electrónico.
2. **Puede que usted ya esté registrado en el sistema de la OMS.** En ese caso, salte al paso 4 (diapositiva 14) y siga las instrucciones en el cuadro de texto rosa.

Una vez que acceda al correo, haga clic en ‘*Accept invitation*’ (Aceptar invitación) para ser redirigido a la web de registro de la OMS donde le saldrán los pasos a seguir para iniciar sesión.



Paso 2. Seguir el enlace e iniciar sesión usando las credenciales de su correo electrónico

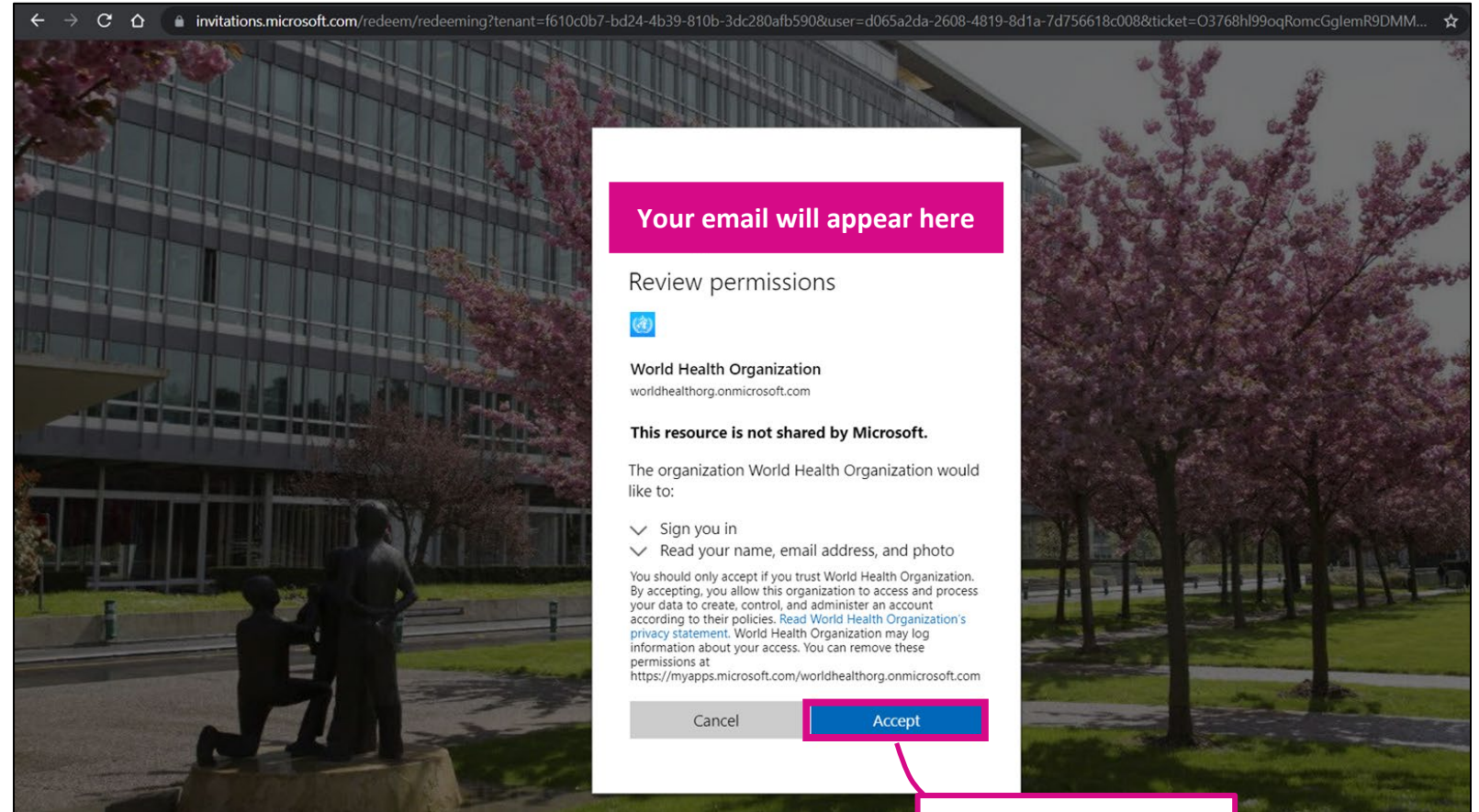
- Hacer clic en '*Accept invitation*' (Aceptar invitación) en el correo electrónico, le redirigirá a una página para el inicio de sesión.
- Para usuarios externos (no de la OMS): Haga clic en '*External Partner*' (Socio Externo). Siga las instrucciones para iniciar sesión usando la contraseña de su correo electrónico.
- Para usuarios internos (con correo de la OMS): Inicie sesión usando su cuenta WIMS con su autenticador.



Si está usando una cuenta Gmail o Microsoft Outlook, debe usar las credenciales de inicio de sesión de esas cuentas personales. Si tiene otro tipo de correo electrónico, es posible que la forma de acceso sea ligeramente diferente.

Paso 3. Verificar su correo electrónico en el sistema de OMS haciendo clic en 'Accept' (Aceptar)

- Siga las instrucciones para verificar **su correo electrónico** usando su correo electrónico y contraseña en el sistema de la OMS.
- Tendrá que aceptar los términos y permisos de OMS.
- Haga clic en '**Accept**' (**Aceptar**) cuando le aparezca.



**Acepte los
términos para
continuar.**

Paso 4. Registrarse en la plataforma eGLAAS

- Después de verificar su correo en el sistema de OMS, vaya a la página de la OMS:
<http://extranet.who.int/edcrc>
- Siga las instrucciones en REDCap para registrarse en la plataforma eGLAAS.
- Use el mismo correo electrónico en el que recibió la invitación inicial de Marina Takane.
- Haga clic en '**Submit**' (Enviar).
- Recibirá un correo electrónico para verificar su cuenta (vaya al paso 5).

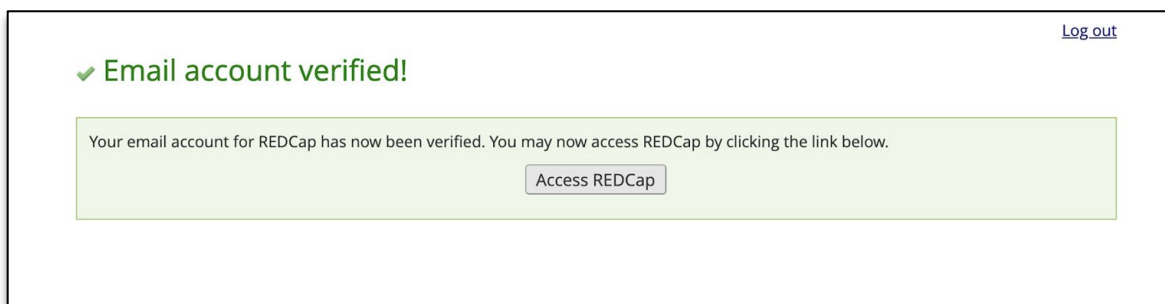
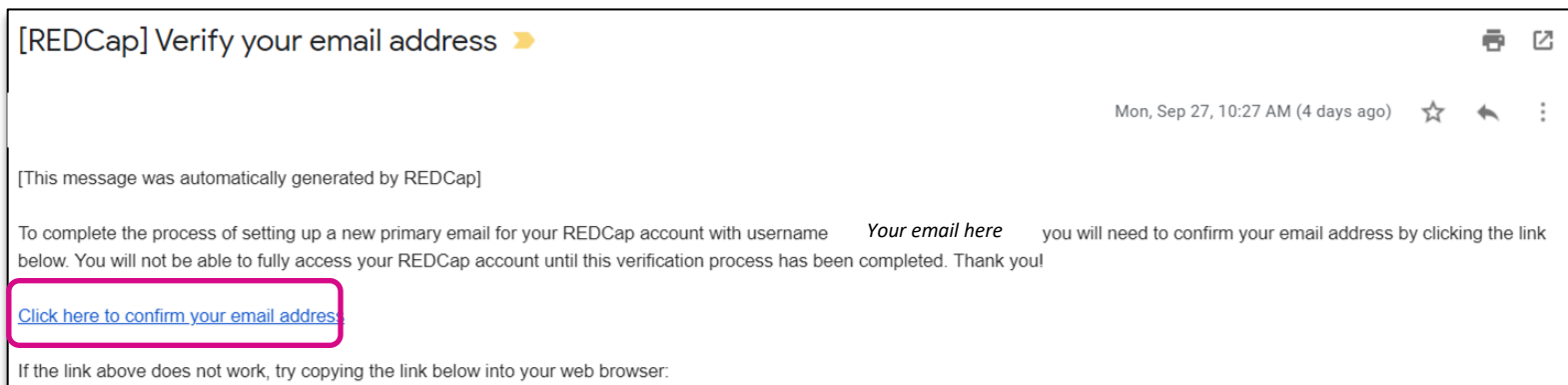
Si usted ha saltado del Paso 1 a este paso, puede acceder a la plataforma eGLAAS inmediatamente yendo a <http://extranet.who.int/edcrc> y seguir los pasos que se describen en la diapositiva.

The screenshot shows a web browser window with the URL extranet.who.int/edcrc/. The page title is "Basic User Information Form". Below the title, there is a paragraph explaining that basic information is required before accessing REDCap. The form contains four input fields: "First name:", "Last name:", "Email:", and "Re-enter email:". A "Submit" button is located at the bottom right of the form. A pink callout box with a pointer to the button contains the text: "Haga clic en '**Submit**' (Enviar).".

The screenshot shows a web browser window with the URL extranet.who.int/edcrc/profile/user_info.php?verify_email_sent=1. The page title is "created / Verification email sent". Below the title, there is a paragraph explaining that the account has been created and that the user needs to confirm their email address by checking their email account sking50@jhu.edu for the account verification email sent by REDCap. A pink callout box with a pointer to the "Submit" button from the previous screenshot contains the text: "Esta ventana aparecerá cuando haga clic en '**Submit**' (Enviar)".

Paso 5. Dirigirse a su correo electrónico y verificar su cuenta de correo electrónico

- Encuentre el **título del correo electrónico** '*[REDCap] Verify your email address*' ([REDCap] Verifique su correo electrónico).
- Haga clic en '*Click here to confirm your email address*' (Haga clic aquí para confirmar su cuenta de correo electrónico).
- Debería ser redirigido a la plataforma REDCap/eGLAAS.



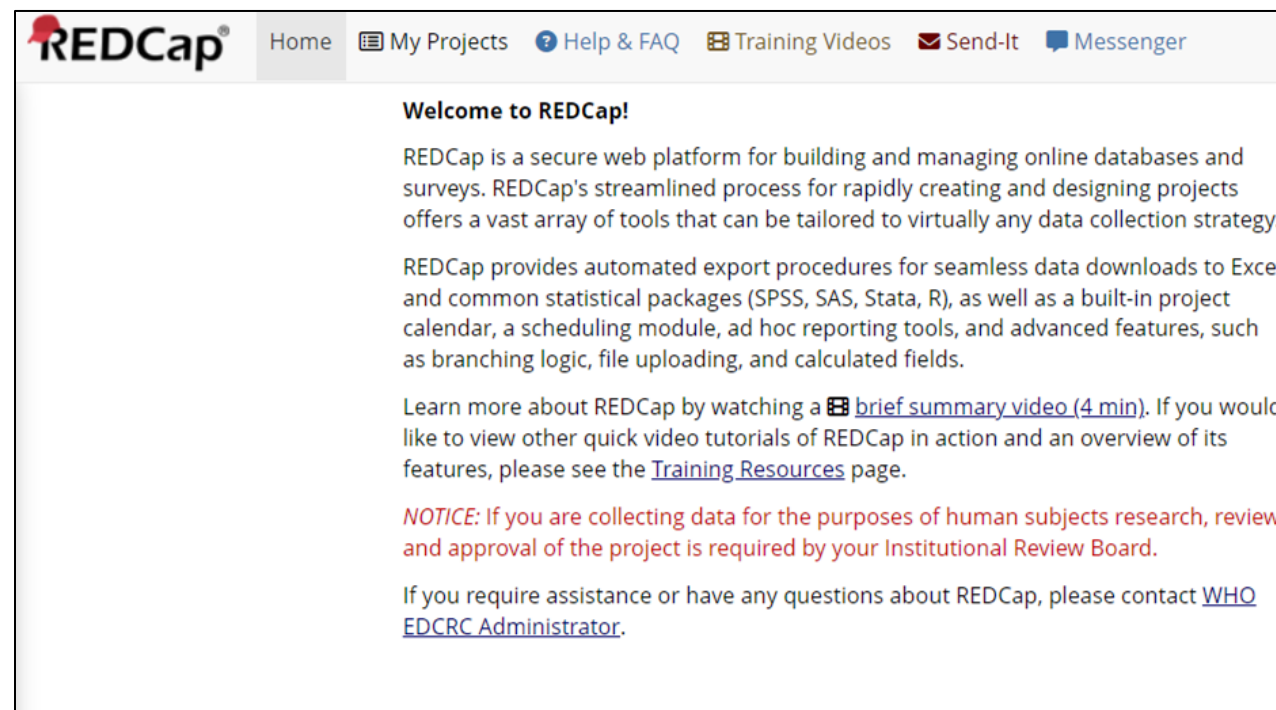
Una vez registrado, acceda a la plataforma en cualquier momento usando la siguiente dirección: <https://extranet.who.int/edcrc/>

Acceda a la plataforma eGLAAS en cualquier momento

- Una vez que se haya registrado completando los pasos descritos, puede acceder a la plataforma eGLAAS con su correo electrónico y contraseña con este enlace:

<https://extranet.who.int/edcrc/>

- Se recomienda acceder a la plataforma usando una computadora de escritorio o laptop, mejor que un celular.



Por favor, contáctese con glaas@who.int si tiene cualquier problema registrándose o accediendo a la plataforma eGLAAS.

Terminología y demostración de las funciones de eGLAAS

Terminología usada en eGLAAS

- **Proyecto:** Una herramienta de recolección de datos. En nuestro caso, esta es la encuesta de país eGLAAS 2024.
- **Registro:** La copia electrónica individual de la encuesta que es completada por cada país. En nuestro caso, cada país/territorio tiene su propio registro.
 - Por ejemplo, en eGLAAS, hay una encuesta eGLAAS para Serbia y *todos los miembros del grupo de acceso de datos de Serbia* pueden acceder al registro de Serbia.
- **Instrumento:** Dentro de un proyecto, hay muchos instrumentos que recopilan la información sobre los diferentes temas. A veces un instrumento es llamado un `formulario´.
 - Para eGLAAS, cada pregunta dentro de la encuesta de país GLAAS es un instrumento. Por ejemplo, la pregunta A1 sobre derechos humanos al agua y saneamiento es un instrumento. La pregunta A2 sobre regulaciones y estándares nacionales es otro instrumento.
- **Grupos de acceso a los datos:** Grupo de individuos que tienen acceso al mismo registro.
 - Por ejemplo, el *grupo de acceso a los datos de Serbia* está formado por usuarios individuales que tienen acceso al registro de eGLAAS de Serbia.
- **Tablero de mando de resolución de datos:** Permite a los usuarios dejar comentarios en cualquier entrada de las preguntas haciendo clic en la viñeta (burbuja de diálogo) al lado de la pregunta.

Demostración de eGLAAS



UN-Water Global Analysis
and Assessment of Sanitation
and Drinking-Water



Descripción general de las funciones de eGLAAS



UN-Water Global Analysis
and Assessment of Sanitation
and Drinking-Water

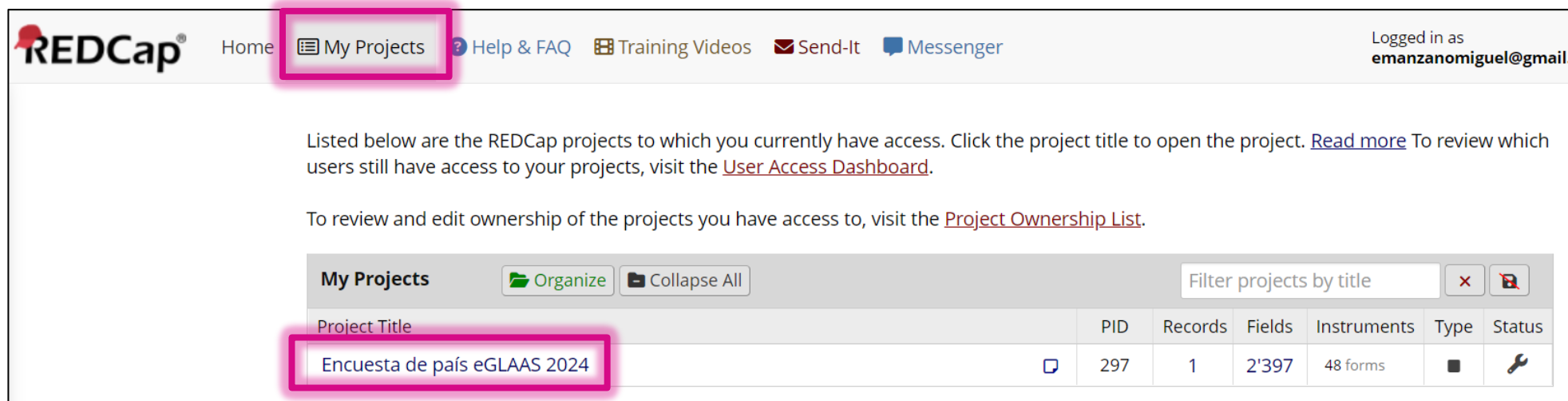


Descripción general de las funciones de eGLAAS

- **My projects (Mis proyectos):** Muestra los proyectos actuales a los que tiene acceso incluyendo la **encuesta de país eGLAAS 2024** (Si no ve 'encuesta de país eGLAAS 2024', por favor, contáctese con glaas@who.int).
- **Inicio:** La página de inicio proporciona una visión general del proyecto de eGLAAS.
- **Consola de estado de registros:** Muestra el estado de cada pregunta en la encuesta de país de eGLAAS. Puede acceder a su encuesta de país desde esta página.
- **Ver/Editar Registros:** Aquí es donde puede acceder a su encuesta de país eGLAAS.
- **Exportar datos, informes y estadísticas:** Aquí es donde exportar sus datos a Excel
- **Resolver problemas:** Añada o lea dudas/comentarios de otros usuarios respecto de las respuestas a las preguntas de la encuesta eGLAAS.
- **Marcadores de instrumento:** Encuentre enlaces a información importante y recursos sobre el ciclo GLAAS 2024/2025.

My projects (Mis proyectos)

- Cuando entra en la plataforma eGLAAS, haga clic en 'My Projects (Mis proyectos)' en la parte de arriba.
- Esta página muestra los proyectos actuales a los que usted tiene acceso desde la plataforma eGLAAS (REDCap).
- Haga clic en *encuesta de país eGLAAS 2024* para acceder a su encuesta GLAAS.



REDCap® Home **My Projects** Help & FAQ Training Videos Send-It Messenger

Logged in as emanzanomiguel@gmail.

Listed below are the REDCap projects to which you currently have access. Click the project title to open the project. [Read more](#) To review which users still have access to your projects, visit the [User Access Dashboard](#).

To review and edit ownership of the projects you have access to, visit the [Project Ownership List](#).

My Projects [Organize](#) [Collapse All](#)

Project Title	PID	Records	Fields	Instruments	Type	Status
Encuesta de país eGLAAS 2024	297	1	2'397	48 forms	■	🔧

Inicio

- Esta es la página de inicio de la encuesta de país eGLAAS 2024 con una visión general del proyecto eGLAAS.
- Las opciones a la izquierda le permiten acceder a otras funciones presentadas en las próximas diapositivas.

REDCap®

Conectado como emanzanomiguel@gmail.com

Encuesta de país eGLAAS 2024 PID 297

Inicio

Las tablas de abajo dan información general de tablero, como la lista de todos los usuarios con acceso a este instrumento, estadísticas generales del instrumento y eventos de calendario por venir (si existen).

Usuarios regulares (13)

Usuario	Vence
camille.heylen@gm (Camille Heylen)	nunca
camille.heylen@tuf (Camille Heylen)	nunca
emanzanomiguel@ (Eva Manzano)	nunca
engebretsone@who (Betsy Engebretson)	nunca
goref@who.int (Fiona Gore)	nunca
hoekem@who.int (Mark Hoeke)	nunca
larreac@who.int	nunca

Estadísticas de la base de datos

Registros en la base de d	Total: 1 / In group: 1
Actividad más reciente	23-04-2024 13:26
Utilización de espacio par	0.00 MB

Consola de estado de registros – Acceso a su encuesta de país

- Use esto para acceder a su encuesta de país.
- Cuando haga clic en *Consola de estado de registros* desde la página de *Inicio* verá el estado de cada pregunta en su encuesta de país eGLAAS.
- Puede acceder a su encuesta de país a través de esta página:
 - Haciendo clic en el **nombre del país** (p. ej. 'GLAAS' en la captura de pantalla de abajo); o
 - Haciendo clic en el **botón del icono de estado** debajo de cada pregunta específica para completar la entrada de datos (p. ej., para acceder a la pregunta A1, haga clic en el botón debajo de A1.)

Consola de estado de registros (todos los registros)

Se despliega una tabla con todos los registros/encuestas y situación para cada instrumento de recolección de datos (y si es longitudinal, para cada evento). Dé clic en cualquier botón en la tabla para abrir una nueva ventana en su navegador para ver los registros en ese instrumento particular de recolección de datos. Si sus privilegios de acceso están restringidos para ciertos instrumentos de recolección de datos, solo podrá ver esos; si pertenece a un grupo de acceso de datos, solo podrá ver los registros pertenecientes a su grupo.

Tablero de mandos mostrado: [Tablero predeterminado] [Crear un tablero personalizado](#)

Mostrar el Grupo de acceso a datos: -- TODOS --

Mostrando registro: [Página 1 de 1: "GLAAS" a "GLAAS"] de 1 registros TODOS (1) registros por página

Ingrese un nuevo nombre de país [+ Crear](#)

Viendo Solo estados de instrumento | [Solo estado de bloqueo](#) | [Todos los tipos de estado](#)

Nombre de país	Consentimiento	Información de contacto	A1: Derechos humanos al agua y al saneamiento	A2: Reglamentos y normas	A3: Enfoques de gestión de riesgos	A4: Evaluaciones de riesgo para la resiliencia al clima del sector WASH	A5: Políticas y planes nacionales WASH	A6: Contenido de las políticas y los planes o estrategias WASH	A7: WASH en otras políticas sectoriales	A8: Metas nacionales WASH	A9: Medidas de equidad en las políticas y planes nacionales	A10: Roles y coordinación institucional	A11: Responsabilidades y coordinación institucional	A12: Coordinación entre las partes interesadas
GLAAS														

Legenda para íconos de estado:
 Incompleto Incompleto (vacío) ?
 No verificado
 Completo

Table not displaying properly

Ver /Editar Registros

- Otra forma de acceder a su encuesta de país eGLAAS es mediante *Ver / Editar Registros* desde la página de *Inicio*
- Cuando haga clic en *Ver / Editar Registros*, seleccione el nombre del país de su encuesta usando el menú desplegable bajo 'Elegir un registro existente'.

Total records: 1 / In group: 1

Elegir un registro existente: Nombre de país

-- seleccione el registro -- ▾

Exportar datos, informes y estadísticas

- Aquí es desde donde se puede exportar los datos sin procesar de su encuesta de país GLAAS 2024.
- Seleccione 'Exportar datos' seguido por el formato de exportación.
 - Los datos pueden exportarse a Excel, SPSS, SAS, R, STATA.

Exportar datos, informes y estadísticas [Vídeo: Cómo utilizar la exportaciones de datos, informes y estadísticas](#)

Mis informes y exportaciones

Otras opciones de exportación

Este módulo permite visualizar fácilmente reportes de datos, inspeccionar gráfica y describir estadísticas de sus datos, así como exportar información a Microsoft Excel, SAS, Stata, R o SPSS para posterior análisis (si posee estos privilegios). Si desea exportar la serie completa de sus datos o visualizarlo como un reporte, luego el reporte A es la mejor y más rápida forma. Sin embargo, si desea visualizar o exportar datos solo de instrumentos específicos (o eventos), luego el reporte B sería la mejor opción. También puede crear sus reportes habituales (si cuenta con los privilegios) en los que puede filtrar el reporte a campos específicos, grabaciones, o eventos usando la amplia gama de herramientas para filtrar disponibles para asegurarse de obtener los datos exactos que desea. Una vez creado el reporte se puede visualizar como página web, exportarlo de REDCap en un formato específico (Excel, SAS, Stata, SPSS, R), o visualizar la gráfica y estadística descriptiva para aquel reporte.

Mis informes y exportaciones				
	Nombre del informe	ver las opciones de exportación	ID de informe [?] (auto-generado)	Unique report name (auto-generado)
A	Todos los datos (Todos los registros y archivos)	Ver el informe Exportar datos		
B	Instrumentos seleccionados Todos los registros	Hacer selecciones personalizadas		

Resolver problemas – Añadir o leer consultas

- En esta página puede añadir o leer consultas (comentarios) de otros usuarios sobre respuestas a sus preguntas en la encuesta eGLAAS.
- Haga clic en el botón ‘Comentario’ para comentar y responder a una consulta.
- Haga clic en el nombre del ‘Registro’, p.ej., GLAAS, para ver los comentarios en el contexto de la encuesta.

Calidad de los datos

resolver problemas

resolución métrica

[Video: Resolución de flujo de datos](#) o [Lea la introducción al Flujo de Resolución de Datos](#)

Esta página muestra todas las consultas de datos que se encuentran sin solución o que ya han sido resueltas utilizando el Flujo de Resolución de Datos. Algunos problemas pueden haber sido iniciados por usuarios en instrumentos de recolección de datos, y otros pueden haberse iniciado tras la ejecución de reglas de Calidad de Datos en la caja de Hallar Problemas. La tabla muestra el nombre del registro y el campo específico o la regla de Calidad de Datos a la que pertenece la consulta de datos, así como el usuario asignado a la consulta (si aplica), el número de días durante los cuales ha permanecido abierta la consulta, y un breve resumen del primer y último comentario de la consulta. Los resultados en la tabla pueden ser filtrados por estado de la consulta (ej. abierta, cerrada), por ciertos campos o reglas de Calidad de Datos, y también por usuarios asignados a la misma. Cada consulta de datos puede ser visualizada dando clic en el botón a su izquierda.

tablero de mando de resolución de datos

Filtros:

Datos verificados (1)

todos los campos y reglas

Usuario asignado (todos los usuarios) o no asignado

Exportar

Dé clic en botón para ver consulta de datos	Registro	Regla de calidad de datos Campo AND/OR	Usuario asigna	Días abiert	Primera actualización	Última actualización
1 comentario	GLAAS	Campo a5_a (a. Urban sanitation policy status:)	-	-	emanzanomiguel@gmail.com (23-04-2024 14:21): "¿Cuál es el estado de la política/plan de saneamiento urbano?"	[igual a la primera actualización]

Resolver problemas – Responder y resolver consultas

- A través de la página *Resolver problemas* en la encuesta de país eGLAAS, se pueden responder y resolver las consultas.
- Haga clic en ‘Comentario’ en la página *Resolver problemas* o haga clic en el icono de comentarios  en la encuesta de país eGLAAS.
- Para responder a una consulta:
 - 1) Escoja ‘Responder con una respuesta’ y seleccione una opción de respuesta y añada su comentario.
 - 2) Haga clic en ‘Responder a la consulta’ en el botón del final de la ventana para postear su respuesta.
- Para cerrar una consulta:
 - 1) Haga los cambios necesarios en la encuesta de país antes de cerrar un comentario.
 - 2) Escoja ‘Cierre la consulta’ y añada un comentario que describa por qué se cierra la consulta.
 - 3) Haga clic en ‘Cierre la consulta’ en la parte de abajo de la ventana.

Resolución de flujo de datos

[Video: Resolución de flujo de datos](#)

Esta ventana modal muestra el flujo de resolución de datos para el registro específico, para un determinado campo o regla de Calidad de Datos. Los usuarios con privilegios adecuados pueden abrir consultas de datos para comenzar un proceso documentado de resolución de conflictos con los datos. De esta manera las consultas abiertas de datos pueden ser respondidas por usuarios con privilegios apropiados, y luego ser cerradas cuando el conflicto fue resuelto. Todas las consultas de datos pueden ser visualizadas también en la página de Resolver Conflictos en este instrumento.

Country name: **GLAAS**
Campos: **a5 b** ("b. Urban sanitation plan/strategy status:")
Estado:  **Abrir/sin resolver** (Sin respuesta)

Fecha y hora (AAAA-MM-DD 00:00)	Usuario	comentarios y detalles
24-04-2024 11:21	emanzanomiguel@gmail.com	Acción: Consulta abierta asignado al usuario: emanzanomiguel@gmail.com (Eva Manzano) Comentario: "¿Cuál es el estado de la política/plan de saneamiento rural?" Asignar a otro usuario
24-04-2024 11:24	emanzanomiguel@gmail.com	☒ Responder con una respuesta: ☐ Otro Cargar archivo (opcional): Cargar el documento ☐ cierre la consulta Comentario:

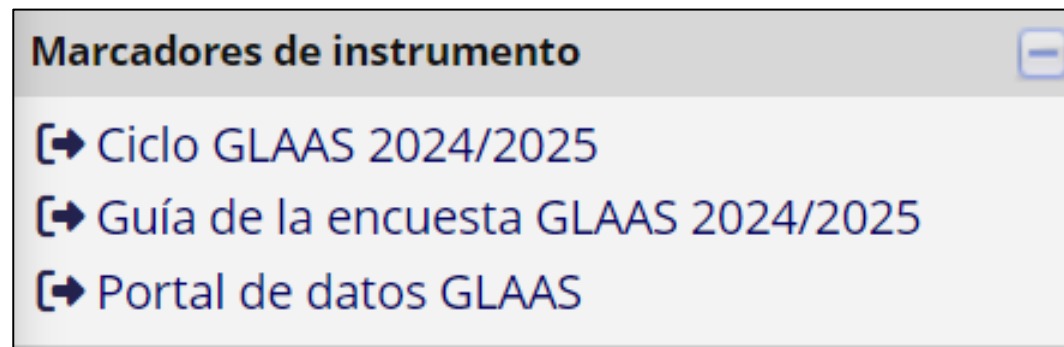
[responder a la consulta](#) [Cancelar](#)

☒ **Responder con una respuesta:**
☐ Otro
Cargar archivo (opcional): [Cargar el documento](#)
☒ **cierre la consulta**
Comentario:

[cierre la consulta](#) [cancelar](#)

Marcadores de instrumento

- Acceda a enlaces sobre información importante y recursos sobre el ciclo GLAAS 2024/2025 incluyendo **el documento guía de la encuesta** y el **portal de datos GLAAS**.



El proceso eGLAAS

Cómo completar y enviar la encuesta de país eGLAAS

Proceso eGLAAS en la plataforma eGLAAS (REDCap)

- Podrá acceder a su registro de país de eGLAAS cuando
 - Su país haya confirmado su participación en eGLAAS con el asesor regional de OMS y/o el equipo GLAAS; **y**
 - Usted y todos los contribuidores se hayan registrado en la plataforma eGLAAS.
- Usuarios múltiples, incluyendo el punto focal de su equipo de país, podrán acceder y trabajar en diferentes preguntas del registro de país de forma simultánea.

**Depende de cada país determinar su enfoque
para completar la encuesta eGLAAS.**

Completar la encuesta de país en eGLAAS

- Abra su encuesta de país en la plataforma eGLAAS a través de *Consola de estado de registros* o *Ver/Editar Registros*
- Seleccione el instrumento (pregunta) que quiere completar (p.ej,. A5).
- Para introducir datos, utilice los menús desplegables, botones de selección o campos de textos para completar la encuesta.
- Recuerde guardar la encuesta a intervalos regulares (vea diapositiva 35).

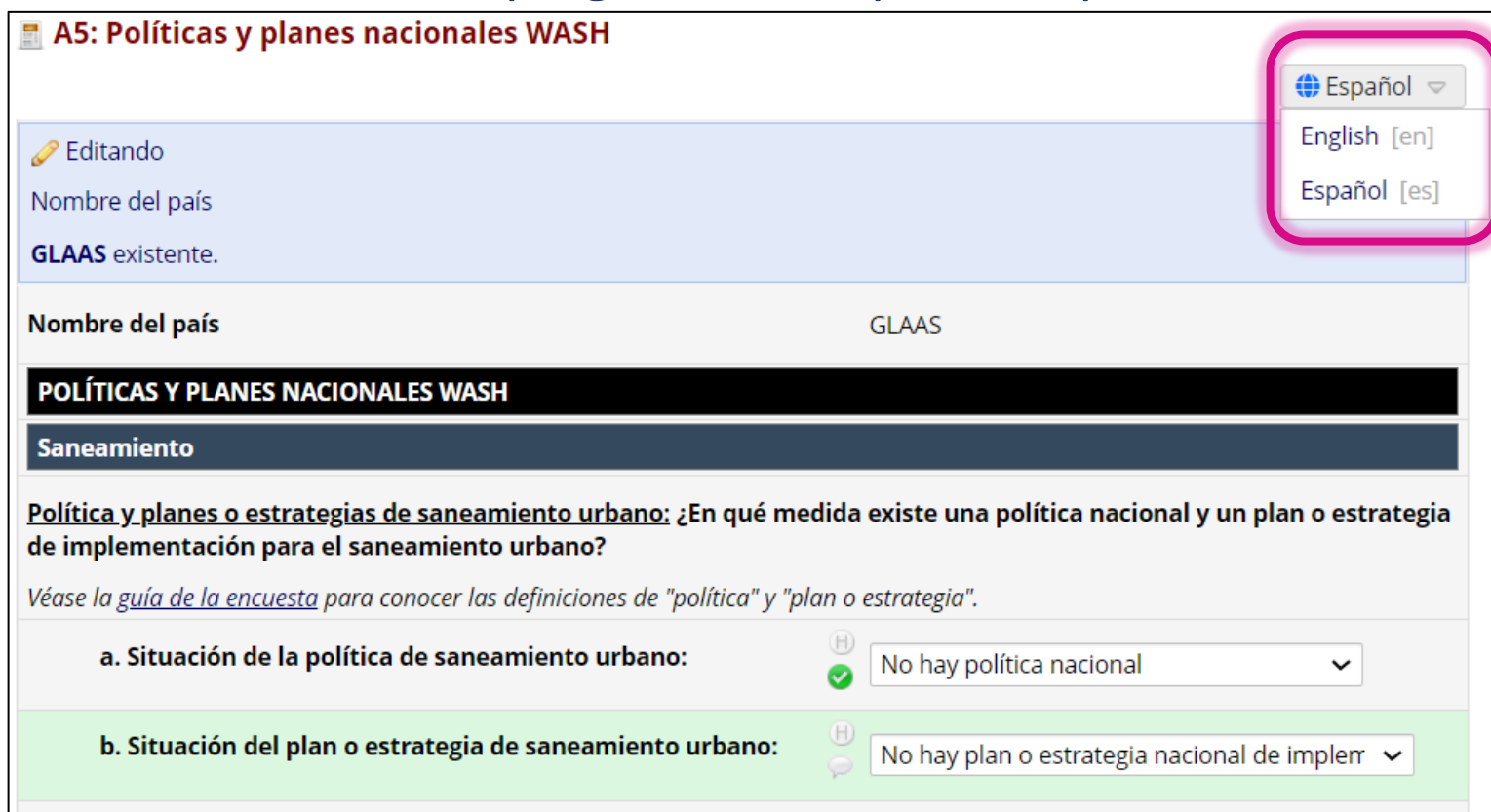
The screenshot shows the REDCap interface. On the left sidebar, the 'Consola de estado de registros' and 'Ver/Editar Registros' options are highlighted with a pink box. The main area displays the 'Encuesta de país eGLAAS 2024' (PID 297) with a 'Consola de estado de registros (todos los registros)' section. Below this, there is a table of survey records. The table has columns for 'Country name', 'Consentimiento', 'Información de contacto', 'A1: Derechos humanos al agua y al saneamiento', 'A2: Reglamentos y normas nacionales', and 'A3: Enfoques de gestión de riesgos'. The 'Country name' column shows 'GLAAS'. The 'A1' and 'A2' columns have red status indicators.

The screenshot shows the 'A5: Políticas y planes nacionales WASH' survey form. The form is in Spanish. It includes a section for 'Nombre del país' (Country name) with the value 'GLAAS'. Below this, there is a section for 'POLÍTICAS Y PLANES NACIONALES WASH' with a sub-section for 'Saneamiento'. The form contains several questions and dropdown menus for selecting the situation of the policy and plan for urban and rural sanitation. The questions are:

- a. Situación de la política de saneamiento urbano: No hay política nacional
- b. Situación del plan o estrategia de saneamiento urbano: No hay plan o estrategia nacional de implementación
- c. Situación de la política de saneamiento rural:
- d. Situación del plan o estrategia de saneamiento rural:

Selección del idioma de su encuesta de país

- Una vez haya seleccionado el instrumento, la encuesta aparecerá en el idioma predeterminado de su país— puede ser inglés o español.
- Si las preguntas no aparecen en su idioma de preferencia, puede cambiarlas de idioma a través del menú desplegable en la parte superior de cada instrumento.



The screenshot displays the GLAAS survey interface for the instrument 'A5: Políticas y planes nacionales WASH'. A pink box highlights the language selection dropdown menu in the top right corner, which currently shows 'Español' and has options for 'English [en]' and 'Español [es]'. The main content area is divided into sections: 'Editando' (Editing) with a pencil icon, 'Nombre del país' (Country name) set to 'GLAAS', and 'GLAAS existente.' (GLAAS existing). Below this, there are two horizontal bars: a black one for 'POLÍTICAS Y PLANES NACIONALES WASH' and a dark blue one for 'Saneamiento' (Sanitation). The main question is 'Política y planes o estrategias de saneamiento urbano: ¿En qué medida existe una política nacional y un plan o estrategia de implementación para el saneamiento urbano?' (Urban sanitation policy and plans or strategies: To what extent does a national policy and a plan or strategy for implementation for urban sanitation exist?). A link to the survey guide is provided: 'Véase la guía de la encuesta para conocer las definiciones de "política" y "plan o estrategia".' (See the survey guide to know the definitions of "policy" and "plan or strategy"). Below the question, there are two sections: 'a. Situación de la política de saneamiento urbano:' (Urban sanitation policy situation:) with a dropdown menu showing 'No hay política nacional' (No national policy) and a green checkmark icon, and 'b. Situación del plan o estrategia de saneamiento urbano:' (Urban sanitation plan or strategy situation:) with a dropdown menu showing 'No hay plan o estrategia nacional de implemr' (No national plan or strategy for implementation) and a speech bubble icon.

Guardar cada instrumento

- En la **parte superior e inferior derecha de cada instrumento** hay varias opciones para guardar un instrumento.

Recuerde guardar el instrumento a intervalos regulares mientras trabaja.

Si pierde su conexión a internet mientras esté trabajando en una pregunta, puede perder la información si no la guarda de forma regular.

- ‘Guardar y continuar’**: Guarda el instrumento y le mantiene en el mismo instrumento.
- ‘Guardar y salir del registro’**: Guarda el instrumento y lo lleva de nuevo a Página de Inicio del registro donde tendrá una visión general del estado de cada instrumento.
- ‘Guardar e ir al siguiente formulario’**: Guarda el instrumento y continúa al siguiente instrumento en el registro.



Página inicial de registro

La cuadrícula siguiente muestra el progreso formulario por formulario de los datos introducidos para el registro seleccionado actualmente. Puede hacer clic en los iconos de estado de colores para acceder al formulario/evento.

Leyenda para iconos de estado:

- Incompleto
- No verificado
- Completo
- Incompleto (vacío) ?

Seleccionar la acción para el registro

Country name **GLAAS**

Formulario de entrada de datos	Estatus
Consentimiento	
Información de contacto	
A1: Derechos humanos al agua y al saneamiento	
A2: Reglamentos y normas nacionales	
A3: Enfoques de gestión de riesgos	
A4: Evaluaciones de riesgo para la resiliencia al clima del sector WASH	
A5: Políticas y planes nacionales WASH	
A6: Contenido de las políticas y los planes o estrategias WASH	
A7: WASH en otras políticas sectoriales	
A8: Metas nacionales WASH	
A9: Medidas de equidad en las políticas y planes nacionales	
A10: Roles y coordinación institucional	
A11: Responsabilidades y coordinación institucional	
A12: Coordinación entre las partes interesadas	
A13: Participación de la comunidad y de los usuarios	
B1: Revisiones sectoriales conjuntas del sector WASH	
B2: Indicadores de seguimiento de los planes nacionales del sector WASH	
B3: Datos de indicadores	
B4: Indicadores para el seguimiento de la resiliencia al clima del sector WASH	

Alertas – Usuarios simultáneos

- Si hay otro usuario activamente editando un instrumento específico, por ejemplo, el instrumento A1, otros usuarios no podrán editar ese instrumento al mismo tiempo.
- Esta característica evita conflictos en la entrada de datos en el formulario.
- La alerta aparecerá en la parte superior de su pantalla cuando abra el instrumento.
- Haga clic en ‘Revisar de nuevo’ para refrescar la página y ver si su colega ha terminado la edición.
- **Cuando no esté trabajando activamente en eGLAAS, le recomendamos activamente guardar y cerrar REDCap.** De otro modo, podría estar bloqueando a sus colegas para que puedan hacer su trabajo.

 Usuarios simultáneos: Los permisos para editar datos están desactivados (modo de solo lectura)

Otro usuario (emanzanomiguel@gmail.com - [Eva Manzano](#)) está en el mismo instrumento de recopilación de datos editando el mismo registro (GLAAS). Para evitar conflictos en la introducción de datos, no podrá editar este registro en este formulario hasta que el otro usuario abandone la página. Mientras tanto, puede hacer clic en el botón de abajo en cualquier momento para revisar si dicho usuario ha salido, o puede editar otros formularios de este registro y volver más tarde.

Revisar de nuevo

[Este conflicto es un error](#)

Planificación de trabajo en equipo para el proceso de país eGLAAS

Se dan tres principales discusiones acerca de cómo los equipos de país de eGLAAS tienen que planificar su proceso de trabajo:

1. ¿Cómo trabajar juntos y compartir responsabilidades en eGLAAS?

1. ¿Cómo usar la función ‘Estado de registro’ en eGLAAS?

1. ¿Cómo usar la función ‘Tablero de mando de resolución de datos’ en eGLAAS?

Planificación de trabajo en equipo para el proceso de país eGLAAS

1. ¿Cómo trabajar juntos y compartir responsabilidades en eGLAAS?

- Algunos equipos pueden querer que solo un miembro del equipo introduzca los datos en la encuesta electrónica de país.
- Otros equipos pueden escoger asignar diferentes preguntas de eGLAAS a diferentes miembros del equipo para compartir la introducción de datos. Varios miembros del equipo pueden trabajar de forma simultánea en el mismo registro en la plataforma eGLAAS, pero no pueden trabajar en el mismo instrumento (pregunta) que esté abierta al mismo tiempo.

Recordatorio: El proceso GLAAS es colaborativo

- No importa el formato de la encuesta de país (PDF o en línea), el proceso GLAAS para la recopilación y compilación de respuestas debe ser colaborativo, participativo y de múltiples partes interesadas.
- Con diferentes partes interesadas involucradas en la encuesta GLAAS, es importante tener una reunión final de validación liderada por el gobierno con todos los actores involucrados en GLAAS para asegurarse de que todos están de acuerdo con la información en la encuesta.
- El ministerio/agencia del gobierno que lidera revisa los datos y aprueba los resultados antes de completar y enviar la encuesta.
- En eGLAAS, hay varias propiedades que apoyan y facilitan a los equipos trabajar de forma colaborativa y completar la encuesta de país como la consola de estado de registros, el tablero de mando de resolución de datos y la posibilidad de imprimir los datos.

Planificación de trabajo en equipo para el proceso de país eGLAAS

2. ¿Cómo usar la función 'Estado de registro' en eGLAAS?

- Si hay múltiples miembros del equipo trabajando en eGLAAS, debería considerar cuidadosamente cómo quieren usar la siguiente función:
 - **Estado del registro:** El estado del registro muestra el estado de cada pregunta en la encuesta eGLAAS (p.ej., Incompleto o Completo).

Vea las siguientes diapositivas para más detalle

Determinar cómo usar la función ‘Estado de registro’

- Decida cómo usar la función ‘Estado de registro’ para gestionar el proceso de la encuesta.
- Los iconos de estado de registro disponibles son:
 - **Incompleto –vacío** indica que el instrumento no se ha comenzado.
 - **Incompleto** indica que hay información guardada en el instrumento, pero que no está completa.
 - **No verificado** indica que hay información guardada en el instrumento, pero requiere verificación.
 - **Completo** indica que el instrumento está listo para ser enviado a la OMS.
- **Vea cada estado** haciendo clic en ‘Consola de estado de registros’ o ‘Ver/ Editar Registros’ en la plataforma eGLAAS.
- **Cambie el estado del registro en el menú desplegable al final de cada instrumento (pregunta).**

Encuesta de país eGLAAS 2024 PID 297

📄 Página inicial de registro

La cuadrícula siguiente muestra el progreso formulario por formulario de los datos introducidos para el registro seleccionado actualmente. Puede hacer clic en los íconos de estado de colores para acceder al formulario/evento.

[🔗 Seleccionar la acción para el registro](#)

Country name **GLAAS**

Formulario de entrada de datos	Estatus
Consentimiento	●
Información de contacto	●
A1: Derechos humanos al agua y al saneamiento	●
A2: Reglamentos y normas nacionales	●
A3: Enfoques de gestión de riesgos	●
A4: Evaluaciones de riesgo para la resiliencia al clima del sector WASH	●

Estado del formulario

¿Completo?

Incompleto ▼

Guardar y Salir

Guardar y Pasar al Siguiente Registro ▼

Planificación de trabajo en equipo para el proceso de país eGLAAS

3. ¿Cómo usar la función ‘Tablero de mando de resolución de datos’ en eGLAAS?

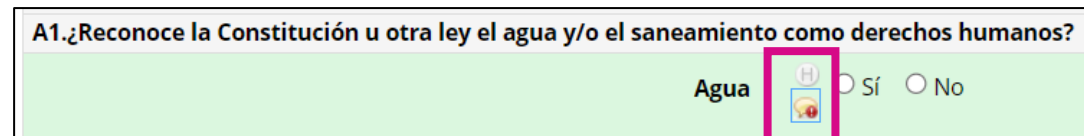
- Si tiene a varios miembros del equipo asignados a trabajar en eGLAAS, debería considerar cuidadosamente cómo quiere usar lo siguiente:
 - **Tablero de mando de resolución de datos:** Para añadir o leer consultas/comentarios de otros usuarios sobre respuestas a las preguntas de la encuesta eGLAAS. Los comentarios pueden asignarse a otros miembros del equipo, al asesor regional de la OMS o a los miembros del equipo de GLAAS para seguimiento.

Vea las siguientes diapositivas para más detalle

Cómo dejar comentarios usando 'Tablero de mando de resolución de datos'

Hay dos lugares donde usted puede añadir un comentario a un instrumento:

- En la mayoría de los instrumentos, el icono de comentario se encuentra justo al lado de la respuesta.
 - El icono de comentario  le permite dejar y asignar un comentario para dar seguimiento.
 - La **H** le muestra el historial de entradas de datos.
- En algunos instrumentos, el campo de comentarios aparecerá sólo al final del instrumento debajo de 'Estado del formulario'.
 - **Nota:** Cuando deje comentarios al final del instrumento, **especifique el número de pregunta** a la que se está refiriendo en cada momento .



A1.¿Reconoce la Constitución u otra ley el agua y/o el saneamiento como derechos humanos?

Agua  ☐ Sí ☐ No



Estado del formulario

¿Completo?  Incompleto ▼

Guardar y Salir del E

Cómo responder y resolver consultas/comentarios

- A través de la página *Resolver problemas* en la encuesta de país eGLAAS, se pueden responder y resolver las consultas.
- Haga clic en Comentario en la página *Resolver problemas* o haga clic en el icono de comentarios  en la encuesta de país eGLAAS.
- Para responder a una consulta:
 - 1) Escoja 'Responder con una respuesta' y seleccione una opción de respuesta y añada su comentario.
 - 2) Haga clic en 'Responder a la consulta' en el botón del final de la ventana para enviar su respuesta.
- Para cerrar una consulta:
 - 1) Haga los cambios necesarios en la encuesta de país antes de cerrar un comentario.
 - 2) Escoja 'Cierre la consulta' y añada un comentario que describa por qué se cierra la consulta.
 - 3) Haga clic en 'Cierre la consulta' en la parte de abajo de la ventana.

Resolución de flujo de datos

[Video: Resolución de flujo de datos](#)

Esta ventana modal muestra el flujo de resolución de datos para el registro específico, para un determinado campo o regla de Calidad de Datos. Los usuarios con privilegios adecuados pueden abrir consultas de datos para comenzar un proceso documentado de resolución de conflictos con los datos. De esta manera las consultas abiertas de datos pueden ser respondidas por usuarios con privilegios apropiados, y luego ser cerradas cuando el conflicto fue resuelto. Todas las consultas de datos pueden ser visualizadas también en la página de Resolver Conflictos en este instrumento.

Country name: **GLAAS**
Campos: **a5_b** ("b. Urban sanitation plan/strategy status:")
Estado:  **Abrir/sin resolver** (Sin respuesta)

Fecha y hora (AAAA-MM-DD 00:00)	Usuario	comentarios y detalles
24-04-2024 11:21	emanzanomiguel@gmail.com	Acción: Consulta abierta asignado al usuario: emanzanomiguel@gmail.com (Eva Manzano) Comentario: ""¿Cuál es el estado de la política/plan de saneamiento rural?""
24-04-2024 11:24	emanzanomiguel@gmail.com	☒ Responder con una respuesta: Otro Cargar archivo (opcional):  Cargar el documento ☐ cierre la consulta Comentario:

responder a la consulta Cancelar

☒ **Responder con una respuesta:**

Otro

Cargar archivo (opcional):  [Cargar el documento](#)

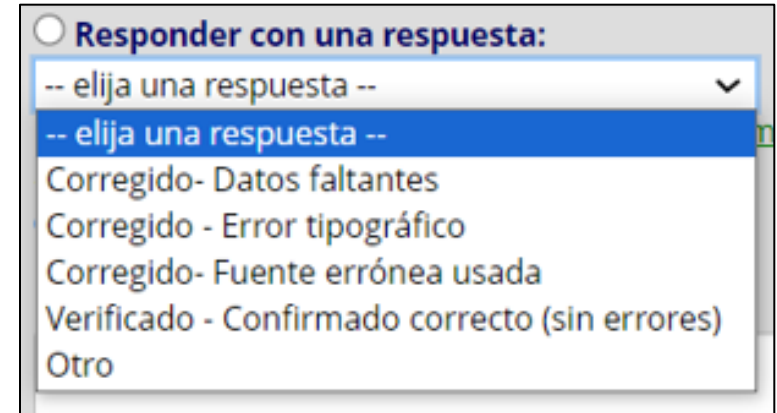
☒ **cierre la consulta**

Comentario:

cierre la consulta Cancelar

Comentarios sobre el uso del tablero de mando de resolución de datos

- Es una buena práctica chequear de forma regular las consultas abiertas en la página de ***‘Resolver problemas’***
 - No se fíe en las funciones de mensaje o de email. Si envía consultas con la opción ‘correo electrónico’, preste atención a que puede acabar en su bandeja de spam.
- Hay varias opciones para responder a las consultas. Si no está seguro de cuál usar, seleccione ‘Otro’.
- Utilice ***‘Cierre la consulta’*** solamente cuando se ha resuelto un comentario.



Responder con una respuesta:

-- elija una respuesta --

-- elija una respuesta --

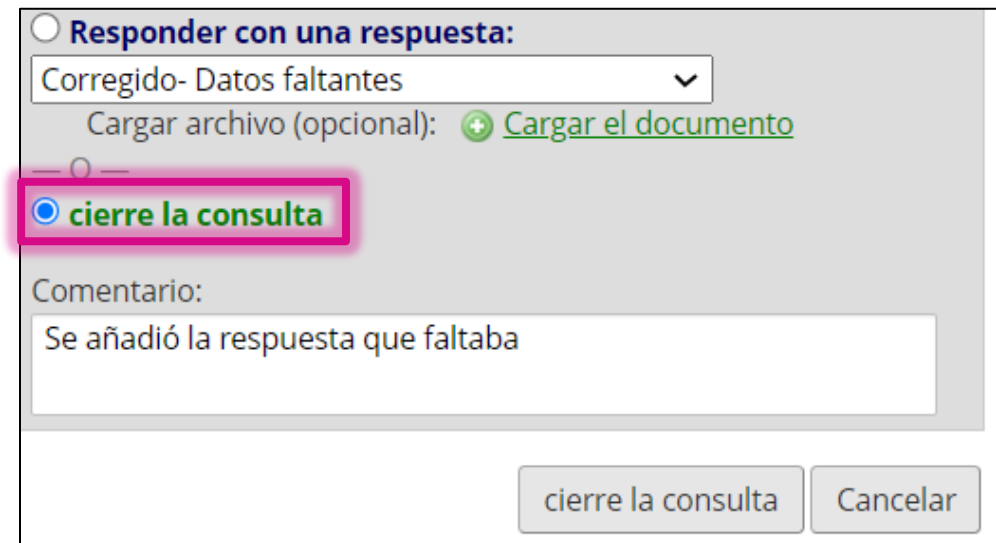
Corregido- Datos faltantes

Corregido - Error tipográfico

Corregido- Fuente errónea usada

Verificado - Confirmado correcto (sin errores)

Otro



Responder con una respuesta:

Corregido- Datos faltantes

Cargar archivo (opcional): [Cargar el documento](#)

☒ **cierre la consulta**

Comentario:

Se añadió la respuesta que faltaba

Crear un PDF / imprimir un registro eGLAAS

- Para validar las respuestas con otras partes interesadas, puede ser útil imprimir los instrumentos de eGLAAS como un PDF con las respuestas.
- Para generar un PDF de las respuestas de su encuesta eGLAAS:
 - Vaya a la plataforma eGLAAS y haga clic en Consola de estado de registros)
 - Haga clic en el nombre de su país (p.ej., GLAAS).
 - En la siguiente ventana, haga clic en el menú desplegable 'Seleccionar la opción para el registro' y seleccione **Descargar PDF de datos de registro para todos los instrumentos**



Enviar la encuesta de país eGLAAS

Cuando la encuesta eGLAAS esté lista para ser enviada, pedimos que los equipos de país:

1. Marquen **TODOS** los instrumentos como 'Completo' (**verde**) y
 2. Completen el instrumento llamado 'Envío de encuesta'.
- Esto notificará a los asesores regionales de la OMS y al equipo GLAAS de la OMS de que la encuesta ha sido completada y enviada.

La fecha límite para enviar la encuesta de país eGLAAS es el 15 de octubre de 2024.

Página inicial de registro

La cuadrícula siguiente muestra el progreso formulario por formulario de los datos introducidos para el registro seleccionado actualmente. Puede hacer clic en los íconos de estado de colores para acceder al formulario/evento.

Selecciónar la acción para el registro

Country name **GLAAS**

Formulario de entrada de datos	Estatus
Consentimiento	

Instrumento	Cantidad	Acción
D9: Financiamiento externo	11	Elegir una acción
D10: Suficiencia del financiamiento	26	Elegir una acción
D11: Flujos financieros	148	Elegir una acción
Formulario de retroalimentación de país	76	Elegir una acción
Envío de encuesta	3	Elegir una acción
Selección de idioma	1	Elegir una acción

A10: Roles y coordinación institucional	
A11: Responsabilidades y coordinación institucional	
A12: Coordinación entre las partes interesadas	
A13: Participación de la comunidad y de los usuarios	
B1: Revisiones sectoriales conjuntas del sector WASH	

Envío de la encuesta

Por favor, haga clic en el cuadro abajo para indicar que está listo para enviar su encuesta a la OMS. Todos los instrumentos registrados deberían estar marcados como "Completo" y validados siguiendo los procesos del país.

Enviar encuesta Restablecer

GRACIAS POR SU PARTICIPACIÓN EN LA ENCUESTA GLAAS
Apreciamos sinceramente el tiempo y el esfuerzo que supone completar este formulario.

Estado del formulario

¿Completo? Completo

Guardar y Salir

Guardar y Pasar al Siguiente Registro

- Cancelar -

D1: Planes de financiamiento	
D2: Presupuestos para WASH	

Garantía de la calidad a través de la oficina regional de OMS y el equipo de las oficinas centrales (HQ)

- El asesor regional de la OMS y el equipo GLAAS tendrán acceso a su registro para llevar a cabo la **Garantía de Calidad una vez la encuesta haya sido enviada**.
- El asesor regional de la OMS y el equipo de GLAAS usarán el **tablero de mando de resolución de datos** (comentarios) para comunicarse con los equipos de país sobre las respuestas a la encuesta de país eGLAAS
- **El asesor regional de la OMS y el equipo GLAAS enviarán un correo electrónico** cuando la revisión de toda la encuesta de país eGLAAS esté completa.

Recomendaciones adicionales sobre eGLAAS

Alertas – Respuestas no válidas

- Aparecerán alertas cuando una respuesta no sea válida.
 - *Nota:* Estas alertas son similares a las que aparecerán en el PDF editable en la encuesta GLAAS.
- Por ejemplo, algunas preguntas requieren:
 - Números enteros (sin decimales) como 1, 2, 45, 110.
 - Un año con un rango específico entre los años 1900 y 2023.
 - Un porcentaje entre 0 y 100.

Alerta 

Este valor que proporcionó no es un entero. Inténtelo de nuevo.

Cerrar

Carga de documentos

- Algunas preguntas le pedirán que suba o cargue documentos de apoyo o evidencia.
- Los documentos pueden subirse como PDF o archivos Word.
- Para asegurarse de que no tienen ningún problema de conectividad o de carga de documentos, se recomienda que **no cargue documentos mayores a los 50 MB**.

Cargar archivo

Seleccione un archivo y luego haga clic en el botón 'Cargar archivo'

Choose File

No file chosen

 Cargar archivo

Tamaño máximo del archivo: 1024 MB

Registro de agua notable (p. ej. continuidad, costo, etc.)?

Cargar archivo

✓ ¡El archivo se cargó correctamente!

Close

[template] Formulario de... LAC.xlsx (0.01 MB)

Comentarios adicionales sobre la visibilidad y los campos de respuesta

- La encuesta de país eGLAAS se ve de forma óptima en una pantalla grande. Si abre la encuesta en una pantalla pequeña, algunos de los campos de respuesta serán más pequeños y las preguntas en las tablas pueden ser más estrechas.
- Es posible expandir algunos, no todos, de los campos de respuesta.
 - Las celdas se volverán verdes cuando haga clic en 'Expandir'. Algunas veces será posible, otras veces, no.
 - Las celdas se volverán verdes cuando haga clic en 'Cargar' para cargar un documento a la encuesta.

ii. Proporcione un extracto del texto en el que se reconoce el derecho en la Constitución o la ley y el título de la ley (si corresponde).

Expandir

Saneamiento

☐ Sí ☒ No

Recordatorios finales



UN-Water Global Analysis
and Assessment of Sanitation
and Drinking-Water



World Health
Organization

Recordatorios finales

- Para registrarse, **el punto focal GLAAS** debe contactar al asesor regional de OMS y GLAAS (glaas@who.int) **tan pronto como le sea posible** con una **lista de correos electrónicos** de los contribuidores a la encuesta.
- Al igual que en la versión PDF de la encuesta de país, el proceso eGLAAS debe ser colaborativo, invitando a diferentes partes interesadas a contribuir a las respuestas de la encuesta de país.
- Para enviar la encuesta eGLAAS, marque TODOS los instrumentos como 'Completo' (**verde**) en la página 'Consola de estado de registros' y complete el instrumento llamado 'Envío de encuesta'.
 - Esto notificará al asesor regional de OMS y el equipo GLAAS de OMS de que la encuesta ha sido enviada.
- La fecha límite para enviar la encuesta es el 15 de octubre de 2024.

Contacte a glaas@who.int para cualquier apoyo o información adicional sobre eGLAAS.

¡Muchas gracias!

*Para información adicional, contáctese con
glaas@who.int*